

[Text]

**The Chairman:** I have just a few points of reality, if I may. First of all, we have a vote at 11.45 a.m.; you may want to be guided by that. And then we ought to decide whether we are coming back, or whatever. The other bit of reality is that the end of June is coming very quickly, and I guess with all this we have to decide who we can talk to before the end of June and when we are looking at reconvening and when we are going to be able to give due notice to all the people who do want to appear. So I guess we might keep that in mind.

**Ms McDonald:** With that in mind, Mr. Chairman, I would suggest that perhaps in terms of time priorities we should look at either three or four, the expanded number three or four as the first thing to go on, and to wait on the... The hazardous products designation fits into the strategy on advertising, which we may be dealing with as two separate bills dealing with the same issue.

I would very much like it if we could at least plan to begin committee hearings before the end of June. This may be a token gesture, but I think there are experts... The Department of Health and Welfare has a section; perhaps they would be ready to speak immediately. There are major unions in the federal Public Service that have health and safety specialists who might be ready to come without very much notice. At least have a couple of hearings; I think that would be very helpful.

• 1130

**The Chairman:** Fine.

**Mr. McCrossan:** Mr. Chairman, I would agree with that. Two or three is the most we are going to fit into the remaining time. I would think the easiest ones to get going on would be departmental officials. We should let it be known that we are calling for briefs, or however you want to look at it, so we are ready to roll in the fall, anticipating that we will be dealing with both bills by that time.

I have no objection to the proposal that we look at the Transport issues and the Public Works issues. I think it might be useful to get departmental officials as the first round of witnesses, and then we can see what comes out from those hearings. If that is acceptable, we could try to get somebody from Public Works and somebody from Transport to the next meeting, or the next two meetings, depending on how long you think it is going to—

**Ms McDonald:** Mr. Chairman, I think we would have to decide which we wanted to proceed on. To me it would make more sense to start with number three, because number four, the transportation one, involves additional questions of safety, but the health questions would be common to the two. We could start on point three of Mr. McCrossan's list, expanding it to understand that it is

[Translation]

question très précise, qui implique des aspects de santé et de sécurité.

**Le président:** Permettez-moi de vous parler de certaines réalités. Tout d'abord, il ne faut pas oublier qu'il y a un vote à 11h45. Il faut donc décider si nous allons revenir après le vote. L'autre fait est que la fin de juin s'approche rapidement, et il va falloir décider quels témoins on peut entendre avant la fin de juin, quand nous pensons reprendre nos travaux, et quand donner un préavis à tous les témoins qui voudront comparaître devant nous. Ce sont des points auxquels il faut penser.

**Mme McDonald:** Compte tenu des contraintes de temps, monsieur le président, je propose que le Comité examine soit le point quatre, soit le point trois—sous sa forme élargie—puis attende pour examiner... La désignation de produits dangereux fait partie de la stratégie de publicité, qui pourrait faire partie d'un projet de loi distinct.

Je tiens beaucoup à ce qu'on commence les réunions avant la fin de juin. Il s'agit peut-être d'un geste symbolique, mais je crois qu'on pourrait entendre certains experts... Il y a une section du ministère de la Santé et du Bien-être social dont les fonctionnaires seraient peut-être disposés à nous parler tout de suite. Certains syndicats de la Fonction publique fédérale ont des spécialistes dans le domaine de l'hygiène et la sécurité qui pourraient venir témoigner sans beaucoup de préavis. Je veux qu'on ait au moins quelques audiences; je crois que ce serait très utile.

**Le président:** Très bien.

**M. McCrossan:** Je suis d'accord, monsieur le président. Nous n'allons pas pouvoir faire plus de deux ou trois réunions au maximum. Je crois que le plus simple serait de commencer par entendre les fonctionnaires des ministères. Il faut annoncer que nous demandons les mémoires, pour qu'on puisse commencer à travailler sérieusement à l'automne, en supposant que nous serons saisis des deux projets de loi d'ici l'automne.

Je ne m'oppose pas du tout à la proposition d'examiner les questions qui relèvent du ministère des Transports et celles qui relèvent du ministère des Travaux publics. Je crois qu'il serait peut-être utile de commencer par entendre les fonctionnaires du ministère pour savoir ce qu'ils ont à nous dire. Si cela est acceptable, nous pourrions essayer de faire venir quelqu'un du ministère des Travaux publics, puis quelqu'un du ministère des Transports pour une réunion ou deux, selon le temps qui sera nécessaire à votre avis pour...

**Mme McDonald:** Monsieur le président, je crois qu'il faut décider par quelle question nous voulons commencer. Je trouve qu'il serait plus raisonnable de commencer par examiner la question numéro trois, car la question numéro quatre, qui porte sur les transports, implique des questions de sécurité. Mais les questions de santé, elles, sont communes aux deux. Nous pourrions